

STATION DE TEMPÉRATURE 868 MHz

Manuel d'Utilisation

Cat. Nr. 30.3037.IT

Nous vous remercions d'avoir choisi la station de température radio-pilotée TFA.

Avant d'utiliser l'appareil

Lisez attentivement le mode d'emploi.

Pour vous familiariser avec votre nouvel appareil, découvrez les fonctions et tous les composants, notez les détails importants relatifs à la mise en service et lisez quelques conseils en cas de dysfonctionnement.

En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager l'appareil et de perdre vos droits résultant d'un défaut pour cause d'utilisation non conforme.

Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages qui auraient été causés par non-respect du présent mode d'emploi.

Suivez bien toutes les consignes de sécurité!

Conservez soigneusement le mode d'emploi!

CONTENU DE LA LIVRAISON

- Station de température radio-pilotée (unité de base)
- Émetteur extérieur
- Piles (4 x 1,5 V AA)
- Mode d'emploi

APERÇU DU DOMAINE D'UTILISATION ET DE TOUS LES AVANTAGES DE VOTRE NOUVEL APPAREIL:

- Heure radio-pilotée DCF-77 avec option de réglage manuel
- Activation/Désactivation (ON/OFF) de la réception du signal DCF
- Format d'affichage de l'heure : 24 H
- Alarme avec fonction snooze
- Affichage des températures en degrés Celsius (°C)

- Affichage des températures intérieure et extérieure avec affichage permanent des MIN/MAX enregistrés
- Toutes les données enregistrées MIN/MAX peuvent être ré-initialisées
- Transmission sans fil par ondes 868 MHz
- Transmission des données extérieures toutes les 4 secondes
- Indicateur de piles faibles
- S'accroche au mur ou se pose sur une table (pied rabattable)

POUR VOTRE SÉCURITÉ:

- L'appareil est uniquement destiné à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
- Cet appareil ne convient pas pour une utilisation médicale ou pour l'information publique, il est uniquement destiné à un usage privé.



Attention!
Danger de blessure

- Tenez l'appareil et les piles hors de la portée des enfants.
- Ne jetez jamais les piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risques d'explosion!
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé. Les piles faibles doivent être remplacées le plus rapidement possible, afin d'éviter une fuite. Ne jamais utiliser des piles anciennes et des piles neuves simultanément ni des piles de types différents. Pour manipuler des piles qui ont fuit, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection !

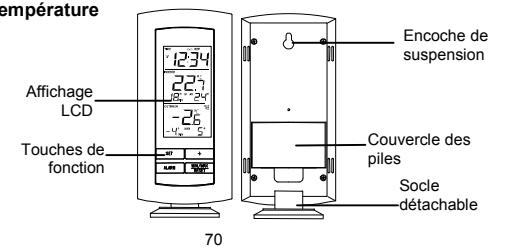
Conseils importants concernant la sécurité du produit!

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, des vibrations ou des chocs.

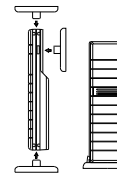
- Le capteur extérieur est résistant aux éclaboussures d'eau mais il n'est pas étanche. Pour l'émetteur, choisissez un emplacement protégé de la pluie.

COMPOSANTS

Station de température



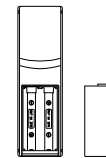
Émetteur de température extérieure



- Transmission à distance de la température extérieure vers la station de température par ondes 868 MHz
- Boîtier résistant à l'eau
- Support mural
- Installez l'appareil dans un endroit abrité. Évitez la pluie et les rayons du soleil.

INSTALLER ET REMPLACER LES PILES DANS L'ÉMETTEUR DE TEMPÉRATURE

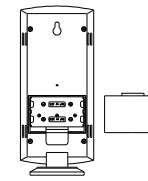
L'émetteur de température fonctionne avec 2 piles AA, IEC LR6, 1.5V. Pour les installer ou les remplacer, suivre les étapes ci-dessous :



1. Ouvrez le compartiment des piles en le faisant glisser.
2. Insérez les piles en respectant les polarités (voir le marquage interne).
3. Remplacez le couvercle du compartiment des piles.

INSTALLER ET REMPLACER LES PILES DANS LA STATION DE TEMPÉRATURE

La station de température fonctionne avec 2 piles AA, IEC LR6, 1.5V. Pour les installer ou les remplacer, suivre les étapes ci-dessous :



1. Retirez le couvercle à l'arrière de la Station de température.
2. Insérez les piles en respectant les polarités (voir le marquage interne).
3. Remplacez le couvercle.

Remplacement des piles

- Remplacez les piles quand le symbole des piles de la station de température apparaît au-dessus de la température ambiante.
- Quand les piles de l'émetteur sont usées, l'icône de pile faible apparaît au-dessus de l'affichage de la température extérieure.

Note :

Quand on remplace les piles de l'un des appareils, il est nécessaire de réinitialiser tous les appareils conformément aux procédures de mise en oeuvre. En effet, un code de sécurité est attribué par l'émetteur au moment de la mise en fonction et ce code doit être reçu et stocké en mémoire par la Station de température, et ce dans les 3 minutes qui suivent la mise en place des piles.

INSTALLATION :

Note : La station de température ne fonctionne qu'avec un seul émetteur.

1. Commencez par installer les piles dans l'émetteur de température (voir "**Installation et remplacement des piles dans l'émetteur de température**"). Dans les 30 secondes qui suivent, installez les piles dans la Station de température (voir "**Installation et remplacement des piles dans la station de température**").
2. Une fois que les piles sont en place, tous les segments du LCD s'allument brièvement, à la suite de quoi l'heure (sous la forme « 0:00 ») et la température

intérieure s'affichent. Si ces informations ne s'affichent pas sur le LCD dans les 60 secondes, retirez les piles et attendez au moins 30 secondes avant de les réinsérer.

3. Quand les piles sont en place dans l'émetteur, la Station de température commence à en recevoir les données.
4. La température extérieure et l'icône de réception du signal devraient s'afficher sur la Station de température. Si ceci ne se produit pas dans les 3 minutes qui suivent, retirez les piles des deux appareils et recommencez à partir de l'étape 1.
5. Pour assurer une bonne transmission 868 MHz, la distance entre la station de température et l'émetteur ne doit pas excéder 100m en champs libre (voir les notes sur la "Mise en place" et la "Réception 868 MHz").

L'HEURE RADIO-PILOTÉE

Le signal pour l'heure radio-pilotée est basé sur une horloge atomique au césium exploitée par la Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig, exacte à une seconde en un million d'années. L'heure est codée, puis émise depuis Mainflingen, près de Francfort, sur la fréquence DCF-77 (77.5 kHz) sur un rayon d'environ 1500 km. Votre

station de température radio-pilotée reçoit ce signal et le convertit pour afficher l'heure exacte, été comme hiver.

La qualité de réception dépend de la situation géographique. En temps normal, il ne doit pas y avoir de problème de réception dans un rayon de 1500km de Francfort.

La réception DCF est captée deux fois par jour à 02h00 et 03h:00 du matin. Si la réception ne réussit pas à 03h00, un nouvel essai a lieu à l'heure suivante et toutes les heures jusqu'à 06h00 ou jusqu'à ce que la réception réussisse. Si la réception ne réussit pas à 06h00, un nouvel essai a lieu le lendemain à 02h00.

Si l'icône tour clignote mais l'heure ne s'affiche pas, ou si la tour DCF n'apparaît pas du tout, veuillez suivre les recommandations suivantes :

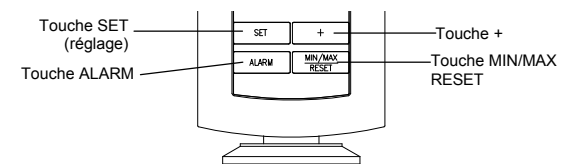
- L'écart avec des sources d'interférences telles que des écrans d'ordinateur ou de téléviseurs ne doit pas être inférieur à 1.5 - 2 mètres.
- Dans des pièces construites en béton armé (sous-sols, bâtiments), la réception est naturellement plus faible. Dans des cas extrêmes, placez l'unité près d'une fenêtre et/ou orientez la façade ou l'arrière en direction de l'émetteur de Francfort.

- La nuit, les perturbations atmosphériques sont moindres et la réception est donc possible dans la plupart des cas. Une seule réception quotidienne est suffisante pour maintenir la précision sous 1 seconde.

TOUCHES DE FONCTION :

Station de température

La station de température possède quatre touches de fonction faciles à utiliser.



Touche **SET** (Réglage):

- Permet le réglage des fonctions suivantes : fuseau horaire, activation/désactivation (ON/OFF) de la réception du signal DCF et réglage manuel de l'heure.
- Annule la sonnerie de l'alarme
- Pour quitter les réglages manuels

Touche **'+**

- Permet d'effectuer les différents réglages.
- Annule la sonnerie de l'alarme.

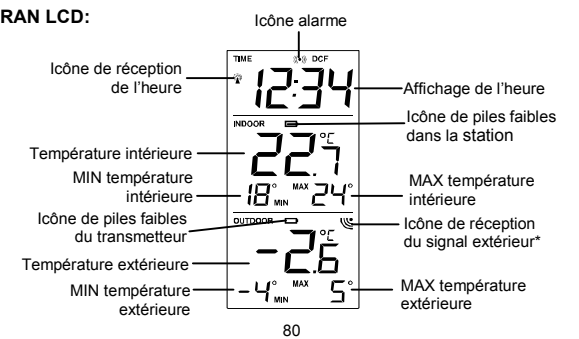
Touche **ALARM**

- Permet le réglage de l'alarme
- Permet d'activer/désactiver (ON/ OFF) l'alarme
- Annule la sonnerie de l'alarme

Touche **MIN/MAX RESET**

- Permet de réinitialiser toutes les données de températures MIN/MAX enregistrées
- Pour activer la fonction "Snooze" de l'alarme
- Pour quitter les réglages manuels

ÉCRAN LCD:



* Quand le signal de l'émetteur extérieur est capté par la station de température, cette icône s'allume. (Dans le cas d'une non réception, l'icône ne s'affiche pas sur le LCD. Ceci permet à l'utilisateur de savoir si la dernière réception a réussi (icône présente) ou non (icône absente).

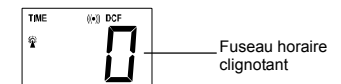
RÉGLAGES MANUELS:

Les réglages suivants peuvent être effectués dans la fonction de réglage :

- Réglage du fuseau horaire
- Réception du signal horaire ON/OFF (activée/désactivée)
- Réglage manuel de l'heure

Appuyez sur la touche **SET** pendant 3 secondes environ pour entrer dans la fonction de réglage:

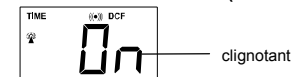
RÉGLAGE DU FUSEAU HORAIRE:



Le fuseau horaire de la station de température est réglé par défaut sur 0 h. Pour régler un autre fuseau horaire :

1. Appuyez sur la touche **SET** pendant 3 secondes environ pour permettre le réglage du fuseau horaire (clignotant).
2. Utilisez la touche **+** pour régler le fuseau horaire de -12 à + 12 par tranches consécutives d'une heure.
3. Appuyez ensuite brièvement sur la touche **SET** pour confirmer le réglage et passer à la "Réception du signal horaire ON/OFF".

RÉCEPTION DU SIGNAL HORAIRE ON/OFF (ACTIVÉE/DÉSACTIVÉE):



Dans les régions où la réception du signal DCF-77 est impossible, la fonction de réception du signal horaire peut être désactivée (OFF). L'horloge fonctionnera alors comme une horloge à quartz normale. (Le réglage par défaut est activé (ON)).

1. Le mot "ON" clignote à l'écran LCD.
2. Désactivez (OFF) la réception du signal horaire à l'aide de la touche +.
3. Confirmez le réglage à l'aide de la touche **SET** et passez au "**Réglage manuel de l'heure**".

Remarque :

Si la fonction de réception du signal DCF est désactivée manuellement, l'horloge ne tentera pas de réceptionner le signal DCF, et ce tant que la fonction de

réception de l'heure reste désactivée (OFF). L'icône de réception du signal horaire et l'icône "DCF" ne seront alors pas affichées à l'écran.

RÉGLAGE MANUEL DE L'HEURE

Si la station de température ne réussit pas à capter le signal DCF (Heure radio pilotée) (interférences, distance de transmission, etc), il est possible de régler l'heure manuellement. La pendule fonctionne alors comme une pendule à quartz normale.



Pour régler l'heure :

1. Les chiffres des heures et des minutes se mettent à clignoter sur la section d'affichage de l'heure.
2. Utilisez la touche + pour régler les heures, puis appuyez brièvement sur la touche **SET** pour régler les minutes.

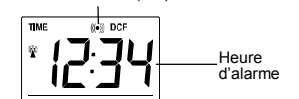
3. Les minutes se mettront à clignoter. Utilisez à nouveau la touche + pour régler les minutes.
4. Confirmez avec la commande SET ou MIN/MAX RESET et sortez du mode de réglage.

Remarque :

Bien que réglée manuellement, la station de température continuera à rechercher le signal horaire. Lorsque la réception est réussie, l'heure reçue remplace l'heure réglée manuellement. Pendant les tentatives de réception, l'icône de la tour DCF clignote à l'écran. En cas d'échec, l'icône de la tour DCF ne s'affichera pas.

RÉGLAGE DE L'ALARME :

Icône de l'alarme (ON)



Pour régler l'alarme :

1. Appuyez sur la touche **ALARM** pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que les chiffres de l'heure d'alarme clignotent.
2. Les chiffres des heures clignoteront et l'icône d'alarme s'affichera. Appuyez sur la touche **+** pour régler les heures.
3. Une fois les heures réglées, appuyez brièvement sur la touche **ALARM** ; le chiffre des minutes clignote. Appuyez sur la touche **+** pour régler les minutes.
4. Appuyez de nouveau sur la touche **ALARM** pour confirmer le réglage.
5. Pour activer/désactiver la fonction « Alarme », appuyez une fois sur la touche **ALARM**. L'affichage de l'icône de l'alarme signifie que l'alarme est activée (ON).

Remarque : La durée de la sonnerie de l'alarme est de 85 secondes.

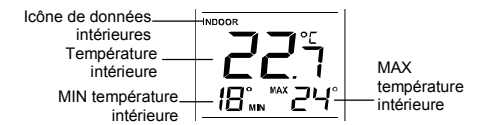
ACTIVATION DU "SNOOZE" ET ARRÊT DE LA SONNERIE :

1. Lorsque l'alarme sonne, appuyez sur la touche **MIN/MAX RESET** pour activer la fonction "Snooze". L'alarme s'arrêtera, puis se ré-enclenchera après un temps écoulé de 10 minutes.

2. Pour arrêter complètement la sonnerie, appuyez sur une touche quelconque de la station, **autre** que la touche **MIN/MAX RESET**.

AFFICHAGE DES RELEVÉS DE TEMPÉRATURE INTÉRIURE ET MIN/MAX:

La température intérieure et les MIN/MAX intérieurs sont affichés sur la deuxième section de l'écran LCD.

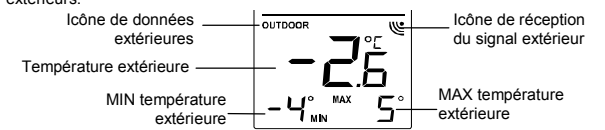


Note :

La plage de relevé des températures MIN/MAX intérieures s'étend de -9°C à +38°C avec une résolution de 1°C.

AFFICHAGE DE LA TEMPÉRATURE EXTÉRIEURE ET MIN/MAX:

La dernière section de l'écran LCD indique la température extérieure et les MIN/MAX extérieurs.



Note :

La plage de relevé des températures MIN/MAX intérieures s'étend de -40°C à +60°C avec une résolution de 1°C.

RÉINITIALISATION DES DONNÉES MAXIMUM ET MINIMUM ENREGISTRÉES

Note : Tous les relevés MIN et MAX intérieures et extérieures vont être réinitialisés en même temps.

1. Appuyez et maintenez la pression sur la touche **MIN/MAX RESET** pendant 3 secondes pour réinitialiser les données de température minimum et maximum.

RÉCEPTION 868 MHz

La station de température devrait recevoir la température extérieure dans les 3 minutes qui suivent la mise en oeuvre. En cas de non-réception des données extérieures dans les 3 minutes qui suivent la mise en oeuvre ou si, dans l'affichage principal, la réception du signal est constamment « dérangée », l'affichage extérieur indiquant alors "- -", vérifier les points suivants :

1. La station de température ou l'émetteur devrait être situé à 1,5-2 mètres au moins de toutes sources d'interférences telles que les écrans d'ordinateurs ou de téléviseurs.

2. Évitez de positionner l'émetteur sur ou à proximité immédiate de cadres de fenêtres métalliques.
3. L'utilisation d'autres appareils électriques tels que des casques ou enceintes fonctionnant sur la même fréquence de signal (868MHz) peut empêcher une bonne transmission et réception du signal.
4. Des voisins utilisant des appareils électriques sur la fréquence de signal 868MHz peuvent aussi brouiller la transmission des données.

Note :

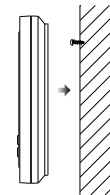
Quand la réception du signal 868MHz est correcte, il est conseillé de ne pas rouvrir le couvercle des piles de l'émetteur ou de la station de température, car les piles risqueraient de se dégager de leurs contacts et de forcer une fausse réinitialisation. Si cela ce produit, réinitialisez tous les appareils (voir le paragraphe « **Installation** » ci-dessus) et évitez ainsi les problèmes de transmission.

Le rayon de transmission de l'émetteur vers la station de température est d'environ 100m, en espace dégagé. Cependant, ceci dépend de l'environnement et des niveaux

d'interférence. Si la réception reste impossible alors que tous ces facteurs ont été respectés, réinitialisez tous les appareils (voir le paragraphe « **Installation** » ci-dessus).

MISE EN PLACE DE LA STATION DE TEMPÉRATURE:

La station de température est conçue pour être accrochée à un mur ou posée sur une table



Au mur

Évitez d'installer l'appareil sur un mur exposé aux rayons du soleil. Avant de fixer l'appareil de façon définitive, assurez-vous de la bonne transmission des données de température extérieure à partir de l'endroit sélectionné.

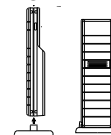
1. Fixez une vis (non fournie) dans le mur désiré en laissant dépasser la tête d'environ 5mm.
2. Rabattez le socle de la station de température et accrochez la station à la vis. Assurez-vous du bon maintien de la station avant de la lâcher.



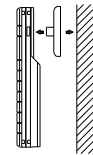
Posée

Grâce à son socle rabattable, la station de température peut être posée sur n'importe quelle surface plane.

MISE EN PLACE DE L'ÉMETTEUR DE TEMPÉRATURE



L'émetteur est fourni avec un support qui peut se fixer au mur à l'aide des deux vis fournies. On peut aussi le poser sur une surface plane et fixant le support à la base de l'émetteur.

**Sur un mur:**

1. Fixer le support au mur désiré à l'aide des vis et chevilles fournies
2. Encastrer l'émetteur de température dans le support.

Note :

Avant de fixer l'émetteur au mur de façon définitive, placer tous les appareils aux endroits désirés et s'assurer de la bonne réception de la température extérieure sur la station de température. En cas de non-réception du signal, changer l'émetteur de place ou le déplacer légèrement, ceci pouvant aider à la réception du signal.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Pour le nettoyage de l'appareil et de l'émetteur, utilisez un chiffon doux humide. N'utilisez pas de dissolvants ou d'agents abrasifs! Protégez-le contre l'humidité.
- Enlevez les piles, si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.

DÉPANNAGE

Problème	Résolution
Pas d'affichage de la station de base	<ul style="list-style-type: none">• Contrôlez la bonne polarité des piles• Remplacez les piles
Pas de réception de l'émetteur Affichage"----"	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez les piles de l'émetteur externe (ne pas utiliser d'accus)• Remettez en service l'émetteur et l'unité de base, conformément aux instructions.• Sélectionnez une autre position pour l'émetteur et / ou la station de base. Réduisez la distance entre l'émetteur et la station de base• Éliminez les éventuelles sources de parasitage
Aucune réception DCF	<ul style="list-style-type: none">• Paramétrez la réception du signal « activé »• Sélectionnez une autre position pour la station• Paramétrez l'heure manuellement

	<ul style="list-style-type: none">• Attendez la réception du signal de nuit
Indication incorrecte	<ul style="list-style-type: none">• Remplacez les piles

TRAITEMENT DES DÉCHETS

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et réutilisés.



Les piles et accus usagés ne peuvent en aucun cas être jetés dans les ordures ménagères !
En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et accus usagés à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit: Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb



Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).
L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères.
L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

SPECIFICATIONS:

Températures de fonctionnement recommandées : 0°C à +50°C

Rayon de relevé de température:

Intérieure : -9,9°C à +37,8°C avec résolution de 0,1°C
("OF.L" affiché en-dehors de ce rayon)

Extérieure : -39,9°C à +59,9°C avec résolution de 0,1°C
("OF.L" affiché en-dehors de ce rayon)

Relevé de la température intérieure : toutes les 16 secondes

Réception des données extérieures : toutes les 4 secondes

Alimentation:

Station de température : 2 x AA, IEC, LR6, 1.5V

Émetteur de température : 2 x AA, IEC, LR6, 1.5V

Durée de vie des piles (piles alcalines recommandées) : Approximativement 24 mois

Dimensions (L x l x H)

Station de température : 73,4 x 25,2 x 158 mm

Émetteur de température : 38,2 x 21,2 x 128,3 mm

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
La reproduction, même partielle de ce mode d'emploi est strictement interdite sauf avec l'accord explicite de TFA Dostmann. Les spécifications techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées, sans avis préalable.

EU- DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons ici que cet appareil émetteur récepteur d'ondes radio répond aux exigences essentielles de la directive R&TTE 1999/5/CE.

Une copie signée et datée de la déclaration de conformité est disponible sur demande auprès de info@tfa-dostmann.de.

www.tfa-dostmann.de

11/11